

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО, Евратом) № 1182/71 НА СЪВЕТА

от 3 юни 1971 година

относно определяне на правилата, приложими за периоди, дати и срокове

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

Като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност и по-специално член 235 от него;

Като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия и по-специално член 203 от него;

Като взе предвид предложението от Комисията;

Като взе предвид становището на Европейския парламент¹

Като има предвид, че редица актове на Съвета и на Комисията определят периоди, дати или срокове и използват наименованията „работни дни” или „официални празници”;

Като има предвид, че е необходимо да се определят еднакви общи правила по въпроса;

Като има предвид, че в изключителни случаи за някои актове на Съвета или на Комисията, може да е необходимо да се направи дерогация от тези общи правила;

Като има предвид, че за постигането на целите на Общностите, е необходимо да се осигури еднакво прилагане на законодателството на Общността и следователно да се определят общите правила, приложими за периоди, дати и срокове;

Като има предвид, че в Договорите не е предвиден орган, който да определи тези правила;

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Ако не е предвидено нещо друго, настоящият регламент се прилага за актове на Съвета или на Комисията, които са приети или ще бъдат приети в изпълнение на Договора за създаване на Европейската икономическа общност или Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия.

ГЛАВА I

¹ ОВ С 51, 29.4.1970, стр. 25

Периоди

Член 2

1. За целите на настоящия регламент, „официални празници” означава всички дни, определени като такива в държавата-членка или в институцията на Общността, в която предстои да се предприеме действие.

В този смисъл, всяка държава-членка предава на Комисията списъка на дните, определени като официални празници в нейното законодателство. Комисията публикува в *Официален вестник на Европейските общности* списъците, предадени от държавите-членки, към които се добавят дните, определени за официални празници в институциите на Общността.

2. За целите на настоящия регламент, „работни дни” означава всички дни, различни от официалните празници, неделите и съботите.

Член 3

1. Когато период, изразен в часове, трябва да бъде изчислен от момента, в който възниква едно събитие или се осъществи едно действие, часът през който това събитие възниква или се осъществява това действие не се счита за попадащ в рамките на съответния период.

Когато период, изразен в дни, седмици, месеци или години трябва да се изчислява от момента, в който възниква едно събитие или се осъществява едно действие, денят през който това събитие възниква или се осъществява това действие не се счита за попадащ в рамките на съответния период.

2. Предмет на разпоредбите на параграфи 1 и 4:

а) период, изразен в часове започва от началото на първия час и завършва с изтичането на последния час от периода;

б) период, изразен в дни започва от началото на първия час на първия ден и завършва с изтичането на последния час на последния ден от периода;

в) период, изразен в седмици, месеци или години започва от началото на първия час на първия ден на периода и завършва с изтичането на последния час, от който и да е ден от последната седмица, месец или година, който е същият ден от седмицата или попада на същата дата както деня, от който тече периодът. Ако, в период, изразен в месеци или години, денят, на който той трябва да изтече не съществува в последния месец, периодът завършва с изтичането на последния час на последния ден на този месец;

г) Ако един период включва части от месеци, за целите на изчисление на тези части, месецът се разглежда като съставен от тридесет дни.

3. Съответните периоди включват официалните празници, неделите и съботите, с изключение когато те изрично са изключени или когато периодите са изразени в работни дни.

4. Когато последният ден от периода, изразен по различен от часове начин е официален празник, неделя или събота, периодът завършва с изтичането на последния час на следващия работен ден.

Настоящата разпоредба не се прилага за периоди, изчислени със стара дата от дадена дата или събитие.

5. Всеки период от два дни или повече трябва да включва най-малко два работни дни.

ГЛАВА II

Дати и срокове

Член 4

1. Предмет на разпоредбите на настоящия член, се прилагат разпоредбите на член 3, с изключение на параграфи 4 и 5, за времето и периодите на влизане в сила, влизане в действие, приложение, изтичане на валидност, прекратяване на действието или прекратяване на прилагането на актове на Съвета или на Комисията или на всяка разпоредба на такива актове.

2. Влизане в сила, влизане в действие или прилагане на актове на Съвета или на Комисията или на разпоредби на такива актове, фиксирани на определена дата възниква в началото на първия час на деня с тази дата.

Настоящата разпоредба е приложима и когато влизането в сила, влизането в действие или прилагане на упоменатите по-горе актове трябва да възникне в рамките на определен брой дни след момента на възникване на едно събитие или осъществяване на едно действие.

3. Изтичане на валидност, прекратяване на действие или прекратяване на прилагане на актове на Съвета или на всяка разпоредба на такива актове с определена дата възниква при изтичането на последния час на деня с тази дата.

Настоящата разпоредба се прилага и когато изтичането на валидността, прекратяването на действието или прекратяване на приложението на гореспоменатите актове или разпоредби трябва да възникне в рамките на определен брой дни след момента, когато е възникнало едно събитие или е осъществено едно действие.

Член 5

1. Предмет на разпоредбите на настоящия член, се прилагат разпоредбите на член 3, с изключение на параграфи 4 и 5, когато едно действие може или трябва

да бъде осъществено в изпълнение на акт на Съвета или на Комисията в определен момент.

2. Когато едно действие може или трябва да бъде осъществено в изпълнение на акт на Съвета или на Комисията на определена дата, то може или трябва да бъде осъществено между началото на първия час и изтичането на последния час на деня с тази дата.

Настоящата разпоредба се прилага и когато едно действие може или трябва да се осъществи в изпълнение на акт на Съвета или на Комисията в рамките на определен брой дни след момента, когато възникне едно събитие или се осъществи едно действие.

Член 6

Настоящият регламент влиза в сила на 1 юли 1971 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 3 юни 1971 година.

За Съвета:
Председателят
R. PLEVEN